

# ВЕРХОВНЫЙ СУД ШТАТА ИЛЛИНОЙС ПОЛИТИКА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ

## I. Введение

Закон «Об американцах-инвалидах» (Americans with Disabilities Act, ADA) – федеральный закон о гражданских правах лиц, имеющих физические недостатки, – предписывает всем региональным и местным органам государственной власти, включая судебные органы, обеспечить удовлетворение нужд граждан, имеющих физические и другие недостатки, чтобы гарантировать им доступ к судебным процедурам, программам и услугам (далее «программы»). Верховный суд штата Иллинойс (далее «Суд») принял следующую политику и процедуры с целью обеспечить в разумных пределах наличие условий, вспомогательных технических средств и услуг для лиц с физическими недостатками, которые желают принять участие в судебных программах.

## II. Политика

Задачей принятой Судом политики является гарантировать лицам с физическими недостатками одинаковую эффективность связи и условий в сравнении с лицами без физических недостатков, согласно требованиям Раздела II ADA. По мере необходимости, Суд бесплатно предоставляет необходимые вспомогательные средства и услуги с целью обеспечить имеющим физические недостатки гражданам равные возможности, чтобы они могли участвовать в судебных программах и пользоваться ими в своих интересах. Действие настоящей политики распространяется на всех членов общества, которые желают принять участие в судебных программах.

## III. Услуги и специальные условия

Вспомогательные средства и услуги включают широкий круг услуг и технических средств, предназначенных обеспечить возможность нормального общения с лицами, имеющими физические недостатки. В качестве примера вспомогательных средств и услуг для лиц, имеющих физические недостатки, можно привести услуги квалифицированных сурдопереводчиков, предоставление слуховых аппаратов и услуги транскрипции в реальном времени. Суд может также обеспечивать другие разумные условия, необходимые для того, чтобы лица с нарушениями здоровья или инвалидностью были в состоянии в полной мере и в равных условиях участвовать в судебных программах или наблюдать за их ходом.

## IV. Уведомление о наличии специальных условий

С целью обеспечить равные возможности участия в судебных программах для имеющих физические недостатки граждан Судебный координатор по делам инвалидов (Court Disability Coordinator, CDC) представляет уведомление о наличии соответствующих условий, содержащее информацию по форме, приведенной в

Приложении «А», в канцелярии секретаря Верховного суда (Clerk of the Supreme Court) в Спрингфилде и Чикаго и на веб-сайте Суда.

V. Заявка на предоставление особых условий

Лицам, имеющим физические недостатки, желающим подать заявку о предоставлении особых условий или специальных услуг, Судебный координатор (CDC) направляет форму заявки. Форма заявки, приведенная в Приложении «В», должна быть представлена на веб-сайте Суда и в канцеляриях секретаря суда в Спрингфилде и Чикаго.

По мере возможности, заявка на предоставление специальных услуг и условий подается за 14 (четырнадцать) дней до начала судебной процедуры или программы. Заявка должна быть, насколько возможно, конкретной и содержать описание требуемых специальных условий и дату, когда требуется их обеспечить. Заявка направляется по адресу: Court Disability Coordinator, c/o Clerk of the Supreme Court, 200 East Capitol Avenue, Springfield, IL 62701 или по электронной почте: [ADACoordinator@IllinoisCourts.gov](mailto:ADACoordinator@IllinoisCourts.gov). Судебный координатор дает ответ в письменной форме, а в необходимых случаях – в приемлемой для подателя заявки форме в течение 7 (семи) дней с даты получения заявки.

Судебный координатор осуществляет «предварительное рассмотрение» заявок, поступивших от лиц, имеющих физические недостатки. «Предварительное рассмотрение» означает, что Суд удовлетворит предпочтения подавшего заявку лица, если не докажет, что имеется не менее эффективный способ удовлетворения потребностей заявителя, или что удовлетворение заявленных требований потребует принципиальных изменений в работе Суда или недопустимых финансовых или трудовых затрат.

VI. Процедура обжалования

Граждане имеют право подать жалобу, если у них есть основания полагать, что Суд или его сотрудники допустили нарушение положений настоящей политики или процедуры удовлетворения запроса на предоставление специальных условий. Жалоба должна быть подана в течение 7 (семи) дней с момента, когда подающему жалобу лицу стало известно о соответствующих действиях или бездействии. Жалоба подается в письменном виде по установленной Судом форме подачи жалобы, приведенной в приложении «С». Жалоба должна содержать имя и адрес подателя жалобы и краткое описание предполагаемого нарушения. Жалобу можно отправить по почте или электронной почте на имя Судебного координатора (CDC).

В течение 7 (семи) дней с даты получения жалобы Судебный координатор (CDC) или уполномоченное им лицо может лично встретиться с подателем жалобы или связаться с ним по телефону для обсуждения жалобы по существу и возможного решения, если Судебный координатор или уполномоченное им лицо сочтут, что такая встреча целесообразна для принятия решения. В течение 7 (семи) дней после встречи или 14 (четырнадцати) дней после получения жалобы, если встреча не проводится, Судебный координатор дает ответ в письменной форме или, по мере целесообразности, в форме, приемлемой для подателя жалобы.

Если ответ Судебного координатора не решает проблему удовлетворительным для подателя жалобы образом, тот имеет право в течение 7 (семи) дней после получения письменного ответа от Судебного координатора направить протест против принятого решения по адресу: Chief Justice of the Supreme Court of Illinois, c/o Clerk of the Supreme Court (на имя председателя Верховного суда штата Иллинойс с копией секретарю Верховного суда) по почте или по электронной почте по указанному в пункте V адресу. Протест должен быть подан в письменном виде. В течение 14 (четырнадцати) дней после получения протеста председатель Верховного суда дает письменный ответ подателю жалобы, содержащий окончательное решение по жалобе или протесту.

Принято 6 апреля 2012 г. с немедленным вступлением в силу; внесены изменения 3 августа 2012 г. с немедленным вступлением в силу.

**Верховный суд штата Иллинойс**  
**Уведомление о предоставлении особых условий**

**ТРЕБУЮТСЯ ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ В СВЯЗИ С ФИЗИЧЕСКИМИ НЕДОСТАТКАМИ?**

Для лиц с нарушениями слуха, зрения и другими особыми нуждами могут быть обеспечены особые условия.

Направьте заявку по адресу: Court Disability Coordinator, c/o Clerk of the Supreme Court, 200 East Capitol Avenue, Springfield, IL 62701 или по электронной почте [ADACoordinator@IllinoisCourts.gov](mailto:ADACoordinator@IllinoisCourts.gov)

Целью политики Верховного суда штата Иллинойс является обеспечить, чтобы:

- связь с лицами, имеющими физические недостатки, была не менее эффективной, чем связь с лицами, не имеющими физических недостатков;
- лица, имеющие физические недостатки, имели равные возможности для участия в судебных мероприятиях и могли воспользоваться ими в своих интересах.

Если вам необходимы особые условия, вспомогательные технические средства или другие услуги для участия в судебных мероприятиях, просим направить заявку Судебному координатору по делам инвалидов (CDC).

Заявки следует направлять в письменном виде по установленной Судом форме.

В канцеляриях секретаря Верховного суда в Спрингфилде и Чикаго или на веб-сайте Суда по адресу [www.IllinoisCourts.gov](http://www.IllinoisCourts.gov) можно получить копии следующих документов.

- Политика обеспечения доступа для инвалидам
- Форма заявки на предоставление особых условий
- Форма жалобы

**ПРИЛОЖЕНИЕ «А»**

**Верховный суд штата Иллинойс**  
**Заявка на предоставление особых условий**  
**по Закону «Об американцах-инвалидах»**  
**(ЗАПРОС НА УСЛОВИЯХ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ)**

Дата: \_\_\_\_\_

Просьба заполнять печатными буквами:

Имя подателя заявки о предоставлении особых условий: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Номер телефона для связи в течение дня: \_\_\_\_\_ Электронная почта: \_\_\_\_\_

Виды требуемых особых условий (просим указывать конкретно): \_\_\_\_\_

Дата, когда требуются особые условия: \_\_\_\_\_

Место, где требуются особые условия: \_\_\_\_\_

Просим отправить заполненный экземпляр формы по почте по адресу:

**Court Disability Coordinator**  
**Office of the Supreme Court Clerk**  
**200 East Capitol Avenue**  
**Springfield, IL 62701**  
или по электронной почте: [ADACoordinator@IllinoisCourts.gov](mailto:ADACoordinator@IllinoisCourts.gov)

**Телефон: (217) 782-2035**  
**Для лиц с нарушениями слуха (TDD): (217) 524-8132**

Просим подтвердить указанную информацию личной подписью: \_\_\_\_\_

Расшифровка подписи печатными буквами: \_\_\_\_\_

**Для служебного пользования (Office Use Only):**

Accommodation: \_\_\_\_\_ granted: \_\_\_\_\_ denied: \_\_\_\_\_

Requestor notified on: \_\_\_\_\_ via: \_\_\_\_\_

Type of accommodation: \_\_\_\_\_

Comments: \_\_\_\_\_

**ПРИЛОЖЕНИЕ «В»**

**Верховный суд штата Иллинойс**  
**Закон «Об американцах-инвалидах»**  
**Форма жалобы**

Дата: \_\_\_\_\_

Имя подателя жалобы: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Номер телефона для связи в течение дня: \_\_\_\_\_ Электронная почта: \_\_\_\_\_

Виды требуемых особых условий: \_\_\_\_\_

Описание вменяемого нарушения (просим дать конкретное описание): \_\_\_\_\_

Просим отправить заполненный экземпляр формы по почте в адрес:

**Court Disability Coordinator**  
**Office of the Supreme Court Clerk**  
**200 East Capitol Avenue**  
**Springfield, IL 62701**

или по электронной почте: [ADACoordinator@IllinoisCourts.gov](mailto:ADACoordinator@IllinoisCourts.gov)

**Телефон: (217) 782-2035**

**Для лиц с нарушениями слуха (TDD): (217) 524-8132**

Подпись: \_\_\_\_\_

Расшифровка подписи печатными буквами: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

**ПРИЛОЖЕНИЕ «С»**